

RAPPORT ANNUEL

DU CREFO

(Centre de recherches en éducation franco-ontarienne)

1^{er} mai 2010 au 30 avril 2011

**Institut d'études pédagogiques
de l'Ontario (IEPO)**

Université de Toronto

252, rue Bloor Ouest, bureau 6-104
Toronto (Ontario) M5S 1V6

Tél : (416) 978-1975
Télec : (416) 926-4714
<http://crefo.oise.utoronto.ca>

TABLE DES MATIÈRES

MOT DE LA DIRECTION.....	3
L'ÉQUIPE DU CREFO	4
PROJETS DE RECHERCHE DU CREFO	
1. Nouveaux projets	9
2. Projets en cours.....	13
3. Projets terminés.....	21
ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES DES MEMBRES DU CREFO	
1. Publications.....	24
2. Communications	28
3. Enseignement et supervision de thèses	31
4. Évaluation	33
ACTIONS DANS LA COMMUNAUTÉ ET PARRAINAGE D'ACTIVITÉS	
1. Contribution à l'organisation d'activités.....	36
2. Relations publiques	36
3. Participation à des comités et des conseils d'administration.....	37
4. Entrevues dans les médias	40
CONFÉRENCES, MISSIONS ET STAGES.....	42

MOT DE LA DIRECTION

Il nous fait plaisir de vous présenter l'édition 2010-2011 du rapport annuel du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO) de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (IEPO) de l'Université de Toronto.

Comme dans le passé, plusieurs projets de recherche ont été menés simultanément, incluant une étude sur les technologies et l'enseignement en français aux études supérieures à l'IEPO (Connelly), une étude sur la mobilité des élèves au sein de l'espace scolaire francophone (Farmer), une étude sur l'identité enseignante dans les écoles anglophones au Québec (Gérin-Lajoie), une étude traitant des effets des changements économiques sur l'identité au sein de la francophonie canadienne (Heller), ainsi qu'un projet de manuscrit sur l'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario (Labrie). De plus, comme par le passé, nous continuons d'offrir des cours en français au niveau des études supérieures et de faciliter l'accès en français à l'éducation postsecondaire et à la recherche.

Notre production scientifique a été considérable en 2010-2011 : plus de 47 publications, dont un livre, deux numéros spéciaux de revues arbitrées, 19 chapitres de livres, et plus de 37 communications dans des congrès, colloques ou séminaires au Canada, entrevues dans les médias, etc. Notre série annuelle de conférences continue également de rejoindre de nombreux participant.e.s des milieux universitaire, éducationnel et communautaire. En 2010-2011, les six conférences organisées par le CREFO ont attiré plus de 150 participant.e.s. En octobre 2010, nous avons tenu un symposium sur les questions d'accès aux études postsecondaires pour les francophones de l'Ontario qui a lui aussi attiré un grand nombre de participant.e.s.

Parmi les nouvelles embauches, notons l'arrivée de madame Mary Salib, en remplacement pour notre adjointe administrative madame Hind Morsli qui est en congé sans solde jusqu'au 31 août 2011. Nous aimerions également mentionner les membres du Centre qui se sont tout particulièrement distingués au cours de l'année 2010-2011. La directrice intérimaire du Centre (1^{er} janvier 2011 au 30 juin 2011) et professeure titulaire Monica Heller s'est vu décerner le prix « President's Award » de l'*American Anthropological Association* en 2010. De même, plusieurs de nos étudiantes se sont méritées la bourse d'études supérieures de l'Ontario (OGS) pour l'année 2010-2011.

Finalement, nous aimerions remercier tous les participant.e.s à nos projets de recherche, nos partenaires, nos bailleurs de fonds ainsi que le personnel du CREFO et de l'IEPO pour leur confiance et leur éternel soutien.

Meilleures salutations,



Diane Gérin-Lajoie, Ph.D.
Directrice intérimaire, Centre de recherches
en éducation franco-ontarienne (CREFO),
1^{er} juillet 2010 au 31 décembre 2010
et professeure agrégée au Département de
Curriculum, enseignement et apprentissage



Monica Heller, Ph.D.
Directrice intérimaire, Centre de recherches en
éducation franco-ontarienne (CREFO),
1^{er} janvier 2011 au 30 juin 2011
et professeure titulaire au Département de
sociologie et études de l'équité en éducation

L'ÉQUIPE DU CREFO

Professeur(e)s

- Diane Farmer, professeure adjointe - SESE
 - Directrice du CREFO
 - sociologie
- Christine Connelly, professeure adjointe - CTL
 - Coordonnatrice des *Études francophones en éducation*
 - études culturelles
 - sociologie
- Diane Gérin-Lajoie, professeure titulaire - CTL
 - sociologie de l'éducation
- Monica Heller, professeure titulaire - SESE
 - anthropologie linguistique
- Normand Labrie, professeur titulaire - CTL
 - vice-doyen à la recherche et aux études supérieures
 - sociolinguistique

Chargé(e)s de cours

- Alain Ngouem, Ph.D. - SESE
- Kehra Taleb, Ph.D. - SESE

Personnel

- Hind Morsli / Mary Salib
- André Tremblay

Assistant(e)s de recherche du CREFO

IEPO:

- Alyssa Adair, M.A.
- Lindsay Bell, candidate/Ph.D.
- Rosemary Falsetti, B.Ed.
- Michelle Fazioli, M.A.
- Amanda Gebhard, candidate/Ph.D.
- Christine Lenouvel, candidate/Ph.D.
- Athena Madan, candidate/Ph.D.
- Lydia Menna, candidate/Ph.D.
- Kirk Perris, candidat/Ph.D.
- Gail Prasad, candidate/Ph.D.
- Mark Sinke, candidat/M.Ed.

Université de Toronto :

- Emanuel da Silva, Ph.D. (Département d'études françaises)

Université de Moncton :

- Sonya Malaborza, candidate/Ph.D.
- Hubert Noël, candidat/Ph.D.

Chercheur(e)s associé(e)s

- Maurice Tardif, recteur, Haute école pédagogique des cantons de Berne (partie francophone), du Jura et de Neuchâtel (HEP-BEJUNE)
- Nadia Caidi, professeure agrégée, Faculty of Information Studies, Université de Toronto

Partenaires universitaires

- Peter Auer, Universität Freiburg
- Nathalie Bélanger, Université d'Ottawa
- Jean-Guy Blais, Université de Montréal
- Yamina Bouchama, Université de Moncton
- Annette Boudreau, Université de Moncton
- Diane Dagenais, Simon Fraser University
- Lise Dubois, Université de Moncton
- Peter Grimmett, Simon Fraser University
- Richard Julien, University of Saskatchewan
- Werner Kallmeyer, Institut für Deutsche Sprache
- Patricia Lamarre, Université de Montréal
- François Larose, Université de Sherbrooke
- Claude Lessard, Université de Montréal
- Andrew Manning, Mount Saint Vincent University
- Luisa Martin Rojo, Universidad Autónoma de Madrid
- Deirdre Meintel, Université de Montréal
- Claudine Moïse, Université d'Avignon et du Pays de Vaucluse
- Melissa Moyer, Universitat Autònoma de Barcelona
- Léonard Rivard, Collège Universitaire de St-Boniface
- Sylvie Roy, Université de Calgary
- Maurice Tardif, Haute école pédagogique des cantons de Berne (partie francophone), du Jura et de Neuchâtel (HEP-BEJUNE)
- Annie Pilote, Observatoire des jeunes et société

Autres partenaires

- Centre de gestion de l'information pour l'amélioration du rendement des élèves
- Institut de recherche sur les pratiques éducatives de l'Université de Sherbrooke

Le Comité consultatif

Membres ex-officio :

- Diane Farmer, Direction du CREFO
- Mario Gagnon, Coordonateur principal de la recherche, Direction des politiques et programmes d'éducation en langue française, Ministère de l'éducation
- Claudine Laporte, Responsable de dossiers, Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO)

- André Tremblay, Coordonnateur du CREFO

Représentant(e)s d'établissements et organismes :

- Gyslaine Hunter-Perreault, Directrice de l'éducation, Conseil scolaire Viamonde
- Françoise Mougeon, Principale-adjointe, Affaires académiques et recherche, Collège Universitaire Glendon, Université York
- Francine Dénomé, Surintendante de l'éducation, Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud
- Rose Cathy Handy, H.E.R. Consulting Services
- Yvonne Kabeya, Directrice, Regroupement des Femmes Immigrantes Francophones de Toronto

Aux organismes qui financent nos projets de recherche - merci

Université de Toronto

- Bureau du vice-doyen à la recherche et aux études supérieures, IEPO
- Bourses d'assistantat pour étudiants gradués
- Département de sociologie et d'études de l'équité en éducation
- Département de curriculum, enseignement et apprentissage

Ministère de l'Éducation de l'Ontario

- Subvention de la Direction de l'éducation de langue française

Ministère de la Formation, des Collèges et Universités

- Entente Canada-Ontario relative à l'éducation dans la langue de la minorité et à l'enseignement de la seconde langue officielle 2009-2010 à 2012-2013
- Entente Canada-Ontario relative aux fonds complémentaires pour l'enseignement dans la langue de la minorité au niveau postsecondaire 2009-2010 à 2012-2013
- Fonds d'accès aux perspectives d'avenir 2010-2011
- Fonds additionnels pour les projets institutionnels 2010-2011

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

- Programme des subventions ordinaires
- Programme des Grands travaux de recherche concertés

Centre d'excellence conjoint pour la recherche en immigration et en intégration (CERIS)

**PROJETS
DE RECHERCHE
DU CREFO**

1. NOUVEAUX PROJETS

*Technologies et enseignement en français aux études supérieures
à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto*

Équipe de recherche : Christine D. Connelly, Alain Ngouem, Athena Madan, Patrick Lando, Laurie Harrison, Mike Morrow, Jim Slotta, et Stian Haklev

Recherche subventionnée par le Ministère de la Formation, des Collèges et
Universités (mars-juin 2011)

Fonds additionnels pour les projets institutionnels 2010-2011

Description :

Bien qu'il existe un nombre croissant de recherches sur l'utilisation de la technologie éducative dans l'éducation postsecondaire, peu d'attention a été accordé au développement de ces nouvelles technologies à la spécificité des pédagogies appropriées aux études supérieures, et encore moins en ce qui concerne le contexte d'enseignement francophone. Les communautés d'apprentissage en ligne ont toujours été particulièrement précieuses pour la francophonie en situation minoritaire en Ontario en réunissant professionnels de l'éducation et universitaires, brisant ainsi l'isolement qui existerait autrement. De nouvelles approches collaboratives pour le développement de contenus académiques au sein des cours en ligne peuvent étendre davantage la capacité des participant.e.s aux cours de co-construire de nouvelles ressources pertinentes aux contextes de leurs milieux scolaires particuliers et fondés selon une approche de pédagogie critique sur une expertise émergente en milieu scolaire francophone par rapport aux identités linguistiques et culturelles, la politique de l'éducation et de la dynamique sociolinguistique. En outre, ces technologies offrent de nouveaux moyens pour soutenir les technologies assistives aux étudiant.e.s francophones en situation minoritaire ayant des compétences limitées en français académique.

En conséquence, le projet portera sur trois domaines de questionnement :

1. En quoi les systèmes existants de gestion de l'apprentissage et de l'enseignement peuvent-ils être adaptés aux contextes des études supérieures pour faciliter la prestation des *Études francophones en éducation* à l'IEPO ?
2. En quoi les nouvelles plateformes et autres technologies peuvent-elles élargir la création possible de milieux d'apprentissage et d'enseignement en ligne favorisant la co-construction des connaissances ?
3. Comment les utilisateurs pourraient-ils être mieux encadrés sur le plan pédagogique par rapport aux nouvelles technologies disponibles, à l'égard de l'adaptation des cours en

ligne pour mieux mettre en évidence les stratégies pédagogiques adaptées à des cours de 2^e et de 3^e cycles, permettant une meilleure intégration des ressources francophones, et par rapport à la mise en œuvre de nouvelles ressources de formation de langue française pour encadrer cette orientation.

Une étude exploratoire, la recherche consiste en un projet qualitatif effectué par le biais d'une description du milieu technologique en Ontario et à l'IEPO, des études de cas sur les plateformes et les outils d'apprentissage associés aux cours du CREFO, des observations, des sondages et des entrevues. Parmi les questions posées, nous retrouvons celles qui suivent :

1. Quels sont les besoins en matière de technologies d'enseignement et d'apprentissage pour les cours à distance des *Études francophones en éducation* ?

a) Quelles technologies avez-vous trouvées utiles dans votre enseignement ?

b) Quel rapport pédagogique est généré ou médiatisé par ces technologies par rapport à la façon dont le savoir est structuré, la construction de l'apprenant, le rapport du professeur et des étudiant.e.s à la production du savoir, au sujet d'enquête et au parcours/programme d'études ? Que remarquez-vous au niveau de l'expérience de l'étudiant.e/des étudiant.e.s de 2^e ou de 3^e cycle dans un/les cours en ligne ou à distance ?

c) Y a-t-il des moments où la technologie n'arrive pas à fournir les conditions pour la communication désirée ? Si oui, comment décrivez-vous les façons de contourner la situation ?

2. Quels sont les besoins linguistiques/de langue française par rapport aux cours à distance offerts en français ?

3. Y a-t-il de l'appui particulier dont vous voudriez profiter par rapport à la mise en œuvre des technologies particulières (systèmes de gestion d'apprentissage, p. ex., Contact Nord, Blackboard) ?

4. Y a-t-il des ressources dont vous auriez besoin afin de mieux pouvoir promouvoir le genre de pédagogie ou *curriculum* que vous envisagez pour les *Études francophones en éducation* ?

Dissémination :

Un rapport final sera soumis en annexe au Rapport final de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (IEPO) de l'Université de Toronto au Ministère de la Formation, des Collèges et Universités en septembre 2011 pour la subvention qu'elle reçoit dans le domaine des *Études francophones en éducation* par le biais de l'Entente Canada-Ontario relative à l'éducation dans la langue de la minorité et à l'enseignement de la seconde langue officielle 2010-2011 et le Fonds d'accès aux perspectives d'avenir 2010-2011.

Manuscrit sur les résultats du symposium sur l'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario qui s'est tenu à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto le 22 octobre 2010

Équipe de recherche : Normand Labrie, IEPO (Université de Toronto) et Sylvie Lamoureux, Institut des langues officielles et du bilinguisme (Université d'Ottawa)

Recherche subventionnée par le Ministère de la Formation, des Collèges et Universités (mars-juin 2011)

Fonds additionnels pour les projets institutionnels 2010-2011

Description :

En octobre 2010, le CREFO a tenu un symposium d'une journée sur l'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario en collaboration avec le Ministère de la Formation, des Collèges et Universités, Direction des politiques et programmes d'éducation de langue française, où une vingtaine de chercheurs et preneurs de décisions des milieux collégiaux, universitaires, gouvernementaux et communautaires intéressés par ces questions ont présenté sur le sujet en tenant compte des mêmes réalités linguistiques et géopolitiques. À ces conférencières et conférenciers se sont joints les membres de l'équipe du CREFO et les participant.e.s venant de diverses régions de l'Ontario et d'ailleurs.

Suite à ce symposium, les personnes responsables de la tenue de ce symposium ont prévu la préparation d'un manuscrit à partir des présentations des conférenciers et conférencières au programme de la journée. Ce manuscrit inclura également les commentaires des participants et participantes lors des périodes de questions.

Les chapitres s'articuleront autour de quatre grands thèmes, suivis d'une bibliographie commune :

1. Les choix des jeunes – données d'inscription aux études postsecondaires en Ontario depuis 1998;
2. La recherche, la vision et les préoccupations des établissements postsecondaires du 1^{er} cycle;
3. La recherche sur l'accès aux études postsecondaires – de l'orientation à la mobilité, en passant par l'expérience étudiante;
4. Besoins, ressources et vision liés à l'accès des francophones de l'Ontario aux études postsecondaires;
5. Bibliographie.

La publication de ce manuscrit contribuera à ouvrir l'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario. Des démarches ont été faites auprès d'une maison d'édition pour la publication du manuscrit. Prof. Labrie et Dr. Lamoureux en détiendront les droits d'auteur.

État de l'avancement :

La transcription des présentations a été soumise aux conférenciers et conférencières. Celles-ci seront à la base des chapitres qui constitueront l'ébauche des actes du symposium qui sera remise à une maison d'édition pour révision dans les prochains mois.

Diffusion :

Un rapport final sera soumis en annexe au Rapport final de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (IEPO) de l'Université de Toronto au Ministère de la Formation, des Collèges et Universités en septembre 2011 pour la subvention qu'elle reçoit dans le domaine des *Études francophones en éducation* par le biais de l'Entente Canada-Ontario relative à l'éducation dans la langue de la minorité et à l'enseignement de la seconde langue officielle 2010-2011 et le Fonds d'accès aux perspectives d'avenir 2010-2011.

La publication de l'ouvrage est prévue pour l'automne 2011 ou l'hiver 2012.

2. PROJETS EN COURS

Mobilités et transnationalisme : histoires d'enfants et de jeunes dans la redéfinition de l'espace scolaire

Chercheure principale : Diane Farmer

Assistants de recherche : Alyssa Adair, Michelle Fazioli et Gail Prasad

Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (2009-2012)

Objectifs et méthodologie :

L'école est au cœur des trajectoires migratoires d'enfants et de jeunes au sein de sociétés aujourd'hui mondialisées; un point d'insertion sociale dans de nouveaux lieux/réseaux, elle sert aussi de référence dans l'évolution des parcours. Cette recherche vise à mieux comprendre, en posant la problématique de la mobilité, le rôle transformateur des acteurs de l'école, et en particulier celui des jeunes et de leur famille, dans la redéfinition de l'espace scolaire. Par mobilité, nous intégrons à la fois la dimension de la fluidité dans la circulation des populations, des idées, des objets et des technologies et le développement de nouveaux espaces. Nous nous intéressons aux déplacements régionaux, internationaux et virtuels des jeunes acteurs et à leur inscription au sein de l'école. La mobilité étant une ressource distribuée inégalement, elle constitue un facteur structurant dans l'analyse des inégalités scolaires et sociales.

Nous avons choisi d'approfondir la problématique énoncée en menant notre étude en contexte francophone minoritaire. Plusieurs éléments viennent appuyer ce choix. Soulignons tout d'abord que les relations entre l'école et la société se sont largement transformées au courant des 15 dernières années. Aujourd'hui traversées par les pressions de la mondialisation, les écoles doivent composer au jour le jour avec des logiques d'action à la fois locales et mondiales. Mentionnons, à titre d'exemple, la pratique du « testing » qui encourage ainsi les comparaisons entre établissements d'une ville ou d'une région, de même qu'entre pays, des comparaisons qui alimentent une logique de marché à l'échelle locale et mondiale. Une telle contrainte n'est pas sans influencer le va-et-vient entre établissements ainsi que l'organisation interne des institutions. Les écoles en contexte francophone minoritaire n'échappent pas à cette logique. Le mouvement des acteurs de l'école est une dimension structurante de l'action éducative qui à notre avis mérite d'être étudiée davantage.

Ces écoles évoluent par ailleurs dans un contexte qui leur est particulier, celui d'une minorité linguistique. L'école de langue française constitue un lieu d'ancrage et de réseautage dans lequel s'actualise les rapports à la francophonie en contexte minoritaire. Le parcours individuel des acteurs, par ailleurs, amènent ces derniers à sillonner un/de plus vaste(s) territoire(s) dans lequel cette francophonie constitue un univers social parmi plusieurs. Nous posons l'hypothèse d'une tension dynamique et créatrice entre les

acteurs institutionnels, qui cherchent à mobiliser les francophones autour des lieux de la francophonie, et les individus, qui, dans leur singularité, traversent les lieux de la francophonie, participent à les (re)définir, et en inventent de nouveaux. Cette question devient encore plus importante aujourd'hui compte tenu du phénomène des flux migratoires qui se manifestent entre régions et provinces et des mouvements transnationaux. Dans cette étude, il s'agit alors de mieux comprendre les effets de ces mouvements sur les acteurs de l'école et sur l'école elle-même. Étroitement liée à ce phénomène se trouve l'importance que revêt l'immigration francophone et les récents changements démographiques observés dans les écoles de langue française. L'importance accordée à l'immigration au sein des milieux francophones minoritaires touche à la fois les grands centres, qui ont vu les populations scolaires se diversifier, et les régions, où l'immigration francophone en dehors des grands centres fait l'objet d'une stratégie nationale. De même, le ministère de l'Éducation de l'Ontario vient d'émettre un énoncé de politique sur l'admission, l'accueil et l'accompagnement des élèves (2009). Nous souhaitons ainsi tenir compte de l'ensemble de ces facteurs dans une problématique de recherche sur la mobilité au sein de l'espace scolaire francophone.

Nous mettons l'accent plus particulièrement sur l'expérience de la mobilité telle que vécue et interprétée par les élèves. Le projet fait suite à une série d'études ethnographiques que nous avons menées depuis 2002 dans les écoles de langue française de l'Ontario. Nous nous sommes intéressés au métier d'élève et aux mécanismes de différenciation qui prennent forme au sein du groupe classe à partir de critères définis et/ou réinterprétés par les jeunes. Nous avons également analysé la problématique des relations école-familles dans le contexte de l'immigration francophone, en faisant ressortir les positionnements complexes des acteurs de l'école. Le programme de recherche que nous menons s'inscrit dans la foulée des travaux menés en sociologie/anthropologie de l'éducation. Trois séries de questions guident notre cheminement dans le cadre de ce nouveau projet de recherche. Tout d'abord, quels sens les jeunes migrants donnent-ils à cette culture de mobilité? Il s'agira d'examiner les déplacements, trajectoires et repositionnements des jeunes (enfants et adolescents) et leur famille dans la (re)construction de leurs parcours et la place particulière laissée à l'école dans ce récit. En deuxième lieu, en regardant de près comment diverses pratiques liées à la mobilité s'actualisent dans le quotidien de l'école, quelles formes de mobilités sont légitimées par l'institution et quelles formes sont jugées déstabilisantes? Enfin, dans quelle mesure les écoles, en tant que structures permanentes localisées, rendent-elles possible le mouvement complexe des populations, objets et idées et comment sont-elles transformées, dans le jeu des acteurs? Cette recherche tente de mieux comprendre l'apport des jeunes dans la redéfinition de l'espace scolaire en dégageant de nouveaux schémas d'action prenant forme au sein de l'espace politique du monde des élèves. Elle vise aussi à faire connaître les histoires individuelles, familiales et institutionnelles « en train de se faire » et, de là, à poser un regard critique sur les représentations institutionnelles vis-à-vis la mobilité. Elle vient enfin soutenir les décideurs dans la formulation de nouvelles politiques éducatives, notamment en matière d'accueil.

L'étude propose ainsi d'explorer *in situ* le sens que donnent les acteurs de l'école à l'expérience de la mobilité. La recherche privilégie une approche qualitative qui réunit

des observations, des entretiens et l'analyse de documents. Elle sera menée dans deux conseils scolaires de langue française de la province où nous prévoyons effectuer des études de cas au sein de quatre écoles primaires et deux secondaires. Nous prévoyons aussi inclure une école privée et une école de langue anglaise au nombre des monographies préparées. Nous souhaitons ainsi varier les contextes sociodémographiques où seront menées les enquêtes afin de mieux saisir en quoi l'appropriation de la mobilité est une ressource distribuée inégalement. En ouvrant ce terrain ethnographique à partir des paramètres discutés, nous appuyons la sociologie de l'éducation, la sociologie de l'enfance/de la jeunesse et poursuivons le thème prioritaire de l'immigration en milieu minoritaire.

État de l'avancement :

D'octobre 2009 à mars 2010, nous avons mené une étude pilote auprès d'élèves d'une classe de 3^e année du Conseil scolaire de district Waterloo. En collaboration avec l'enseignante et deux artistes locaux, nous avons expérimenté à partir d'outils de représentations visuelles, incluant les portraits linguistiques. Des observations hebdomadaires en salle de classe et plusieurs entretiens en petits groupes ont permis de (re)définir le protocole d'entrevue semi-structuré avec les élèves et d'explorer les façons d'inclure les participantes et les participants dans la cueillette, création et analyse de données.

En 2010, nous avons mené une deuxième étude dans une école internationale de langue française offrant la pré-maternelle à la 12^e année. Nous avons recruté des élèves de 4^e et de 11^e années, des administratrices et administrateurs, des enseignantes et des enseignants, ainsi que des parents d'élèves. En 2011, nous avons mené une troisième étude dans une école primaire (maternité à 6^e année) auprès d'élèves de 4^e/5^e année et de 5^e/6^e année, des administratrices et administrateurs, des enseignantes et des enseignants, ainsi que des parents d'élèves. Les participantes et participants ont créé des portraits de langue, se sont servis de la photographie afin de tracer leurs mobilités à la maison et à l'école, et ont participé à diverses entrevues.

Les entrevues de ces études seront transcrites et les données, incluant les portraits et les photos, seront répertoriées et codées. L'analyse se poursuivra jusqu'en 2013.

Communications et publications :

Farmer, Diane (2010). Transnational Networks and School Transformations within Linguistic Minority Settings: Francophone Minorities in Canada. 15^{ième} Conférence internationale Metropolis. The Hague, 7 octobre 2010.

Farmer, Diane (2010). Linguistic Portraits of Students as Mobility Maps: Francophone Minorities in Canada. 15^{ième} Conférence internationale Metropolis. The Hague, 5 octobre 2010.

Farmer, Diane (2011). Conférencière invitée. *Transnationalisme et expérience de*

mobilité des jeunes au sein de l'espace scolaire francophone : nouvelles interrogations de recherche en contexte minoritaire canadien. Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta, 17 février.

Farmer, Diane (2011). *Language Portraits*. Présentation et discussion dans le cours *Moi comme enseignant de langue*. Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta, 15 février.

Farmer, Diane (2011). *Schools' Ability to become Inclusive of Migrant Populations within Francophone Community Settings Outside Quebec*. Conférence nationale Metropolis 2011, Vancouver, 25 mars.

Farmer, Diane (à paraître, printemps 2011). Portraits de jeunes migrants dans une école diversifiée au Canada. *Revue internationale de l'éducation familiale*.

Farmer, Diane, Prasad Gail et Nancy Dykstra (2011). *L'art de la courtepoinTE ou raconteur, de fil en aiguilles, l'histoire familial des enfants d'une 3^e année*. Conférence nationale Metropolis 2011, Vancouver, 25 mars.

*Le rapport à l'identité chez le personnel enseignant
dans les écoles anglophones au Québec*

Chercheure principale : Diane Gérin-Lajoie

Assistant(e)s de recherche : Amanda Gebhard, Mark Sinke and Kirk Perris

Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (2009-2012)

Objectifs :

L'école a toujours tenu un rôle de première importance dans la reproduction de la langue et de la culture d'une société. Cela s'avère d'autant plus vrai pour les communautés de langue officielle au Canada. Par exemple, pour les francophones hors Québec, l'école est souvent la seule institution où les élèves vivent en français, étant donné que, dans bien des cas, ces élèves se retrouvent au sein de familles où le français n'est pas la langue d'usage. Pour les anglophones du Québec, l'école représente aussi une institution essentielle et elle joue un rôle important auprès des élèves qui la fréquentent, surtout dans les régions du Québec où les anglophones sont en très grande minorité. Dans ce contexte scolaire, c'est en très grande partie au personnel enseignant de veiller à combler ces attentes. Mais comment le personnel enseignant conçoit-il son travail auprès des minorités linguistiques ? Le programme de recherche veut en effet examiner la façon dont le personnel enseignant vit son expérience de travail, à partir de sa propre trajectoire identitaire, tant personnelle que professionnelle. En partant du point de vue que le «personnel» influence le «professionnel», le programme de recherche veut jeter un regard critique sur la façon dont s'articule la rencontre de ces deux avenues chez le personnel enseignant et son impact sur la façon dont ce dernier conçoit son travail auprès des élèves.

Le programme de recherche se donne comme objet d'étudier les enseignantes et les enseignants à titre d'individus porteurs d'identité et à titre d'individus qui mettent en pratique certaines habiletés et qui contribuent au processus de construction identitaire des élèves. Le programme comporte trois objectifs. Le premier consiste d'abord à examiner en profondeur le discours d'un groupe d'enseignantes et d'enseignants sur la façon dont ces derniers conçoivent leur rapport à l'identité tant sur le plan personnel que sur le plan professionnel, par le biais de récits de vie. Le deuxième objectif, qui découle du premier, examine de quelle façon leur positionnement vient influencer la façon dont ces enseignantes et ces enseignants conçoivent leur travail, en particulier en ce qui a trait à la reproduction de la langue et de la culture minoritaires. Enfin, le troisième objectif consiste à faire une analyse comparative des discours tenus par les enseignantes et les enseignants du Québec et de ceux de l'Ontario à partir de données existantes - sur leur travail auprès des jeunes.

Méthodologie :

L'approche de recherche privilégiée dans le cadre de la présente étude est en grande partie l'analyse qualitative, avec le recours au récit de vie pour le personnel enseignant sélectionné, et à l'entrevue semi-dirigée pour les membres de leur famille et leur groupe d'amis et amies. Cependant, l'étude s'est servi, à ses tous débuts, de l'analyse quantitative, sous la forme d'un sondage qui a permis d'obtenir de l'information factuelle sur les habitudes langagières d'un échantillon plus large d'enseignantes et d'enseignants, tant dans leur vie personnelle, que dans leur vie professionnelle. Le sondage avait également pour but de recueillir des informations démographiques sur le personnel enseignant, fournissant ainsi un profil de la population à l'étude. Ce sondage a été administré aux membres de syndicats d'enseignantes et d'enseignants des régions de Montréal et de Québec. À la suite de l'analyse des résultats de ce sondage, un échantillon plus restreint d'enseignantes et d'enseignants, soit 10 au total, a été sélectionné pour participer au deuxième volet de la recherche, celui de l'analyse qualitative, qui se déroulera pendant tout le reste du programme de recherche.

Avancement de la recherche :

Les résultats du sondage ont été analysés et la rédaction du rapport final sera disponible dans les semaines qui viennent. Deux autres entretiens en profondeur ont été effectués avec les 10 participantes et participants au printemps 2011. Des entretiens de groupe avec les membres de leur famille ont aussi eu lieu.

Diffusion :

Article :

Gérin-Lajoie, D. (sous presse). Le discours du personnel enseignant sur son travail en milieu francophone minoritaire, *Canadian Journal of Education/Revue canadienne des sciences de l'éducation*.

Rapport technique :

Perris, K. et D. Gérin-Lajoie, (à paraître) *Survey on Teachers' Language Practices in Anglophone Communities in Quebec*. Toronto: OISE, été 2011.

Conférencière invitée :

Gérin-Lajoie, D. 2010. *Éducation et transmissions identitaires : le rôle des enseignants, Francophones et citoyens du monde : identités, éducation et engagement – Séminaire interdisciplinaire aux 2^e et 3^e cycles, Université Laval, 8 octobre.*

***La mobilité, l'identité et la nouvelle économie politique :
Une ethnographie multi-site***

Chercheure principale : Monica Heller

Co- chercheurs principaux : Maurice Beaudin (Université de Moncton),
Michelle Daveluy (University of Alberta)

Assistant(e)s de recherche : Lindsay Bell, Mireille McLaughlin (Université de Toronto),
Hubert Noël (Université de Moncton), Gabriel Asselin (University of Alberta)

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (2008-2011)

Objectifs:

Des changements économiques rapides sont en train d'influencer nos façons de penser l'identité et l'appartenance aux communautés et aux régions. Ceci touche en particulier la francophonie canadienne. Notre projet cherche à comprendre les effets des changements économiques sur l'identité en passant par deux groupes : 1) ceux qui participent à la planification et le développement économique; et 2) ceux qui participent directement à la formation, la recherche d'emploi ou qui travaillent, avec un accent sur les francophones âgés entre 18 à 35 ans qui tentent de s'établir ou de se maintenir sur le marché du travail. Les rapports changeants entre l'appartenance et le territoire sont examinés par le suivi des *trajectoires* des participants qui traversent trois types de zones socioéconomiques. La première zone inclut les bastions traditionnels de l'identité francophone, des régions surtout rurales dévouées à l'extraction et la transformation des matières premières; nos exemples sont le Nord du Nouveau-Brunswick et la région de Rivière-la-Paix en Alberta. Ces deux régions sont en train de vivre des restructurations qui affectent l'économie traditionnelle : un exode de la population, en grande partie vers les centres urbains ou vers des régions d'extraction des matières premières en émergence (entre autres le Nord de l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest); et un effort pour réimaginer et redésigné l'identité locale par le tourisme patrimonial, l'art et la culture. Le deuxième type de zone inclut les centres urbains (dominés par l'économie du service) vers lesquels les francophones des bastions traditionnels migrent, ce en compagnie de nombreux francophones provenant de l'extérieur du Canada; nos exemples sont Moncton et Edmonton. Les deux sont des sites de luttes entre une vision nationaliste moderniste ou traditionaliste de l'identité francophone, et des visions nouvelles, plus fluides, émanant de la migration et de l'immigration. Ces centres représentent aussi la croissance d'une vision cosmopolite et urbaine de la francophonie canadienne qui focalise sur les matières premières et la terre. Le troisième point d'entrée inclut deux zones d'extraction des matières premières en émergence : la région du Grand Lac des Esclaves dans les Territoires du Nord Ouest et de Fort McMurray dans le Nord de l'Alberta. Les deux régions montrent des traces de l'ancien mode de l'économie d'extraction des matières premières au sein du boom actuel dans les nouvelles matières premières, qui, avec le

tourisme, sont devenues des espaces de luttes autour de la question à savoir qui contrôle le Nord (et comment le Nord devrait être imaginé).

État de l'avancement :

La cueillette de données et l'analyse sont terminées. L'équipe prépare diverses formes de diffusion (voir ci-bas).

Diffusion:

Un bref texte en langage accessible sera envoyé aux participant-e-s et sera disponible sur le site web du CREFO en juillet 2011. Une série de communications seront présentées au colloque annuel de l'*American Anthropological Association* à Montréal en novembre 2011; les résumés seront aussi disponibles sur le site web du CREFO en juillet 2011. L'équipe prépare un article et un numéro thématique d'une revue en français, ainsi qu'une proposition de livre en anglais, qui seront développés durant l'année académique 2011-2012. Un chapitre de livre en anglais paraîtra en 2012 (voir section Publications).

3. PROJETS TERMINÉS

Accessibilité aux études postsecondaires en français

Chercheur principal : Normand Labrie

Co-chercheurs : Sylvie Lamoureux et Denise Wilson

Subventionné par le Ministère de la Formation, des Collèges
et des Universités de l'Ontario (2006-2007)

Objectifs et méthodologie :

Quels choix les jeunes francophones font-ils au moment d'entreprendre des études postsecondaires ? Vers quels programmes se dirigent-ils ? Dans quelles institutions s'inscrivent-ils ? Pour quelle langue optent-ils dans leur choix de programmes et d'institutions ? Quel rôle la distance géographique joue-t-elle dans ces décisions ? Y a-t-il des différences entre les filles et les garçons ? Existe-t-il des différences sur le plan régional (Nord-Ouest, Nord-Est, Centre-Sud et Est) ? Les choix des jeunes ont-ils changé au cours des 10 dernières années compte tenu du développement des systèmes éducatifs, des nouvelles politiques gouvernementales en matière d'éducation postsecondaire, ou du contexte économique et des perspectives professionnelles qui s'y rattachent ? Voilà une série de questions auxquelles ce projet de recherche tente de répondre.

Pour ce faire, les auteurs ont choisi de procéder en trois temps. Premièrement, ils ont procédé à une analyse de la littérature existante sur le sujet afin de faire le point sur les connaissances. Deuxièmement, ils ont examiné des données statistiques colligées par le Service d'admission des collèges de l'Ontario (SACO) et le Centre de demande d'admission aux universités de l'Ontario (OUAC) retraçant la totalité des inscriptions réelles effectuées dans les institutions postsecondaires de la province par les jeunes issus des écoles de langue française ainsi que par les jeunes de langue maternelle française issus des écoles de langue anglaise en Ontario au cours de la période allant de 1998 à 2006. Enfin, ils ont interrogé des acteurs privilégiés du système scolaire de langue française, à savoir des conseillers en orientation, qui par leur rôle professionnel, leurs interactions avec les jeunes, la famille, l'école, les institutions postsecondaires et leur réseau professionnel, ont une connaissance approfondie des circonstances dans lesquelles les jeunes opèrent ces choix.

Partant du principe que les choix effectués par les jeunes ne coïncident pas nécessairement avec les intérêts des systèmes éducatifs et des institutions scolaires et postsecondaires, ni avec les intentions des politiques gouvernementales, l'étude démontre que la proportion de jeunes francophones ayant accès aux études postsecondaires a légèrement augmenté au cours des ans; que la grande majorité des jeunes francophones se dirigent vers les études collégiales bien devant les études universitaires; que les jeunes filles francophones sont très majoritaires pour ce qui est de l'accès aux études postsecondaires, incluant au collège; qu'il existe des différences régionales importantes dans les patterns observés; que la proximité ou au contraire l'éloignement des institutions

postsecondaires constitue un facteur déterminant dans le choix des jeunes; que si la majorité des jeunes francophones se dirigent vers des programmes d'études postsecondaires en français, une proportion importante se dirige vers des institutions de langue anglaise.

L'analyse des entrevues menées auprès des orienteurs laisse apparaître un paradoxe important lié au mandat de l'école franco-ontarienne : encourager l'accès des francophones aux études postsecondaires au sens large, ou encourager cet accès spécifiquement en français ? Le climat sociopolitique des écoles de langue française pèse en faveur du second choix, au point même de limiter l'accès des élèves à l'information au sujet des institutions et des programmes de langue anglaise. Mais à quel prix ?

L'étude de la transition aux études postsecondaires pour des jeunes en milieu linguistique minoritaire offre un moment privilégié pour mieux comprendre les enjeux linguistiques et politiques du choix d'avenir professionnel en lien avec le choix des institutions et des programmes académiques, ainsi que des remises en question identitaires, des nouvelles pratiques langagières et des parcours migratoires qui y sont liés. Le projet provincial d'accroître la participation de la population aux études postsecondaires, et l'identification des groupes sous-représentés (incluant la minorité linguistique) vise le maintien de la compétitivité économique de la province dans une économie mondialisée, et en même temps une mobilité sociale ascendante pour la collectivité dans son ensemble. Pour la minorité linguistique, ce projet signifie des nouvelles possibilités de formation pour les membres de la minorité devant leur procurer une mobilité sociale ascendante individuelle, même si celle-ci exige une mobilité géographique susceptible de disloquer les attaches communautaires locales. Les francophones adhèrent à ce projet, tant sur le plan individuel (les jeunes et leur famille) que sur le plan collectif (les institutions de langue française et les organismes communautaires). Toutefois il y a un écart important entre ce qui est privilégié et les réelles pratiques (prépondérance des études collégiales, importance des études en anglais, préférence de demeurer à proximité) donnant ainsi préséance à une minorité de jeunes au sein de la minorité (ceux qui choisissent d'aller à l'université en français, et qui représentent une minorité au sein de la minorité), et à des institutions de langue française incapables à elles seules d'atteindre les cibles fixées par le gouvernement.

État de l'avancement :

Le rapport final est complété et disponible au site du CREFO à l'adresse suivante : http://crefo.oise.utoronto.ca/ACTIVITES_DE_RECHERCHE/ProjetsNormandetSylvie.html

Communications :

Labrie, Normand (2010). Organisation du *Symposium sur l'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario*, Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto, 22 octobre 2010. (Ce symposium d'une journée a réuni près d'une vingtaine de conférenciers et conférencières et plus de 130 participants et participantes, de chercheurs, chercheuses et preneurs de décisions des milieux

collégiaux, universitaires, gouvernementaux et communautaires de l'Ontario francophone.)

Labrie, N. and S. Lamoureux (2010). *L'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario : analyses globales et résultats spécifiques aux collèges de langue française et universités bilingues*. Symposium sur l'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario, Toronto, Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, IEPO, Université de Toronto, 22 octobre 2010.

Labrie, Normand, Sylvie Lamoureux et Denise Wilson (2008). *Francophonie minoritaire et accès aux études postsecondaires : le cas de l'Ontario*. Communication : Universités francophones et diversité linguistique, 27-29 juin, Université de Yaoundé 1.

Lamoureux, Sylvie et Normand Labrie (2008). *Langue, distance et choix postsecondaires en Ontario français*. Communication : Association Suisse de linguistique Appliquée, *Sociétés en mutation : les défis méthodologiques de la linguistique*, 7-9 février, Lugano.

ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES DES MEMBRES DU CREFO

1. Publications

a) Livres

Bélanger, N. et D. Farmer (en préparation). *Métier d'élève : une sociologie de l'école en contexte francophone minoritaire*.

Farmer, D. et G. Prasad (en préparation) (éds.). (Monographies de nouveaux espaces francophones : ce que racontent les chercheurs du CREFO à l'ère des mobilités).

Gérin-Lajoie, D. (sous presse). *Youth, Language, and Identity: Portraits of Students from Anglophone High Schools in the Montreal Area*. Toronto : Canadian Scholars' Press, été 2011.

Heller, M. (2011). *Paths to Postnationalism: A Critical Ethnography of Language and Identity*. Oxford : Oxford University Press.

Heller, M. et A. Duchêne (à paraître). *Language in Late Capitalism: Pride and Profit*. London: Routledge.

b) Chapitres de livres

Byrd Clark, J. et N. Labrie (2010). La voix de jeunes canadiens dans leur processus d'identification : les identités imbriquées dans des espaces multiformes, dans S. Osu, Colloque international "*Construction d'identité et processus d'identification*", Berlin, Peter Lang, pp. 425-438.

Connelly, C. D. et Farmer, D. (2011). Une culture de l'inclusion dans une école en devenir : des difficultés d'apprentissage essentiellement passagères. Dans N. Bélanger et H. Duchesne (Dir.) *Des écoles en mouvements : Inclusion d'élèves en situation de handicap ou éprouvant des difficultés à l'école : une perspective internationale*. Ottawa: Presses de l'Université d'Ottawa, pp. 43-71.

Duchêne, A. et Heller, M. (sous presse). "Language policy in the workplace". Dans : B. Spolsky (éd.), *Handbook of Language Policy*. Cambridge University Press.

Duchêne, A. et Heller, M. (sous presse). "Multilingualism in the globalized new economy". Dans : A. Blackledge, A. Creese and M. Martin-Jones (éds.). *Handbook of Multilingualism*. London: Routledge.

Farmer, D. (en préparation). *Les centres culturels de l'Ontario : plus d'un demi-siècle*

d'histoire, in Lucile Guilbert (éd.) *Les mouvements associatifs dans la francophonie nord américaine*, Collection de la CEFAN des Presses de l'Université Laval.

Farmer, D. A. Gohard-Radenkovic et M.L. Setién (accepté). Comment l'école construit-elle l'élève immigrant dans les milieux linguistiques peu exposés, historiquement, à la diversité?, dans Chedly Belkhouja et Michèle Vatz-Laroussi (éds.) *L'immigration en dehors des grands centres : approche comparative internationale*, Paris, Éditions L'Harmattan.

Gérin-Lajoie, D. (sous presse). "Belonging to Two Worlds at Once", dans R. Landry et J. Jedwab *Life After Forty: Official Languages in Canada*, Montréal : dans Gill-Queen University Press – Queen's Policy Series, automne 2011.

Gérin-Lajoie, D. et C. Lenouvel (sous presse). "Le rapport à l'identité chez les jeunes des minorités de langue officielle au Québec et en Ontario" dans N. Gallant (réd.) *Vues d'ici et d'ailleurs*. Québec : Presses de l'Université Laval.

Gérin-Lajoie, D. (sous presse). "Le rôle complexe de l'école en milieu francophone minoritaire", dans J. Roque (réd.) *Les directions d'école et le leadership en milieu francophone*. St-Boniface : les Presses du Collège universitaire de Saint-Boniface.

Gérin-Lajoie, D. (accepté). "Policy Trends and their Impact on the Work of Teachers and Principals in the Toronto Area" dans P. Grimmett (réd.) *Educators' Perceptions of Policy Impact on their Working Conditions and Practices*. Maison de publications à déterminer.

Gohard-Radenkovic, A., J. Veillette et D. Farmer (accepté). Politiques linguistiques et leurs effets sur l'intégration des étrangers dans des contextes de côtoiement linguistique hors des grands centres, dans Chedly Belkhouja et Michèle Vatz-Laroussi (éds.) *L'immigration en dehors des grands centres : approche comparative internationale*, Paris : Éditions L'Harmattan.

Heller, M. (soumis). Quel projet? et pour qui?. Dans Y. Frenette (éd.), *Le Canada français : les grandes questions*. Ottawa : les Presses de l'Université d'Ottawa.

Heller, M. (2010). Language as a process : A study on transnational spaces. Dans P. Auer et J. E. Schmidt (éds.), *Language and Space: An International Handbook of Linguistic Variation*. Berlin : Walter de Gruyter, pp. 724-740.

Heller, M. (2010). Re-thinking sociolinguistic ethnography. Dans M. Martin-Jones and S. Gardner (éds.), *Multilingualism, Discourse and Ethnography*. London : Routledge.

Heller, M. (2010). Language as resource in the globalised new economy. Dans : N. Coupland (éd.), *Handbook of Language and Globalization*. Oxford : Blackwell, pp. 349-365.

Labrie, N. (2010). La construction identitaire en milieu francophone à l'épreuve de l'analyse du discours. Dans : N. Bélanger, N. Gallant, P. Dalley and T. Desabrais (éds.),

Produire et reproduire la francophonie en la nommant. Sudbury : Prise de parole, pp. 21-34.

Labrie, Normand (2010). Language Policy in Ontario: From the Recognition of Linguistic Rights to the Free-Market Policy. Dans M. Morris (éd.), *Canadian Language Policies in Comparative Perspective*, Montréal et Kingston : McGill Queen's University Press, pp. 333-343.

Labrie, N., S. Lamoureux, et al. (2010). Francophonie minoritaire et accès aux études postsecondaires : le cas de l'Ontario. Dans Zachée Denis Bitjaa Kody (éd.), *Universités francophones et diversité linguistique*. Paris : L'Harmattan, pp. 29-44.

McLaughlin, M. et M. Heller (2011). Dieu et patrie : idéologies du genre, de la langue et de la nation au Canada français. Dans : A. Duchêne et C. Moïse (éds.). *Langage, genre et sexualité*. Québec : Nota bene, pp. 253-274.

c) Actes de colloque

Bélanger, N. et D. Farmer (à paraître). L'école de langue française racontée par des enfants, Colloque *Produire et reproduire la francophonie en la nommant*, Ottawa, Université d'Ottawa.

d) Numéros spéciaux de revues arbitrées

Lamoureux, Sylvie et Normand Labrie (éds.) Special Issue on Language, Identity and Educational Policies, *Canadian Journal of Education*, 33:2, pp. 282-459.

Lamoureux, Sylvie et Normand Labrie (éds.) Special Issue on Language, Identity and Educational Policies, *Canadian Journal of Education*, 33:3, pp. 473-649.

e) Articles de revues arbitrées

Bélanger, N. et D. Farmer, (soumis en mars 2011). L'autonomie de l'enfant dans sa construction de soi : trois études de cas comparées, *Revue Éducation et Sociétés*.

Farmer, Diane (à paraître, printemps 2011). Portraits de jeunes migrants dans une école diversifiée au Canada. *Revue internationale de l'éducation familiale*.

Farmer, Diane et Nathalie Bélanger (en préparation, été 2011). Constructions identitaires à l'école : naviguer entre la classe imaginaire et la classe réelle?. Colloque *La construction identitaire à l'école*. Paris : Éditions L'Harmattan.

Gérin-Lajoie, D. (accepté). Racial and Ethnic Diversity in Schools: The Case of English Canada, *Prospects* (revue savante de l'UNESCO).

Gérin-Lajoie, D. (sous presse). Le discours du personnel enseignant sur son travail en milieu francophone minoritaire. *Canadian Journal of Education/Revue canadienne des sciences de l'éducation*.

Gérin-Lajoie, D. (sous presse). Analyse comparative du rapport à l'identité chez les jeunes des communautés de langue officielle au Canada, *Francophonies d'Amérique*, numéro 30, juillet 2011.

Gérin-Lajoie, D. (2009). (publié en 2010). A aplicação da etnografia critica nas relações de poder). *Revista Lusófona de Educação*, 14, p. 13-29.

Gérin-Lajoie, D. (2009 - publié en 2010). Le discours du personnel enseignant sur la collaboration professionnelle - L'exemple du Canada. *Éducation comparée*, no 2 – numéro thématique «Le métier d'enseigner à l'épreuve des contextes : du global au local», pp. 37-57.

Heller, M. (sous presse). La francophonie et ses contradictions : multiples positions, multiples intérêts. *Sociolinguistic Studies*.

Heller, M. (2010). Linguistic Commodification. *Annual Review of Anthropology* 39 : 101-114.

Heller, M. (sous presse). Du français comme « droit » au français comme « valeur ajoutée » : de la politique à l'économique au Canada. *Langage et société*.

Lamoureux, Sylvie and Normand Labrie (éds.) (2010) Special Issue on Language, Identity and Educational Policies, *Canadian Journal of Education*, 33:2, pp. 282-459.

Lamoureux, Sylvie and Normand Labrie (éds.) (2010) Special Issue on Language, Identity and Educational Policies, *Canadian Journal of Education*, 33:3, pp. 473-649.

e) Articles de revues non arbitrées

Labrie, Normand (2011[1988]). « Organisation conversationnelle en situation de plurilinguisme: les choix linguistiques des Italophones de Montréal », *Langues et linguistique*, numéro spécial Journées de linguistique, 2011, 7-17. (Numéro spécial célébrant le 25^e anniversaire de la conférence « Journées de linguistique » des étudiants aux études supérieures de l'Université Laval mettant en valeur les 25 meilleures communications étudiantes. Réimpression des actes de conférences publiés par le Centre international de recherche sur le bilinguisme.)

Lamoureux, S. and N. Labrie (2010). "Introduction. Language, Identity and Educational Policies." *Canadian Journal of Education*, 33:2, 282-287; and 33:3, 480-485.

Lamoureux, S. and N. Labrie (2010). "Liminaire : Langue, identité et politiques éducatives." *Revue canadienne de l'éducation*, 33 :2, 288-294; and 33 :3, 473-479.

f) Rapports

Farmer, Diane et al. (2011). *Les langues et les cultures qui nous parlent en couleur. En images, en photos et en mots*. Co-production of multimodal identity texts with students. Toronto: Participating school (Mai 2011).

Farmer, Diane et al. (2011) *Une école internationale. En images, en photos et en mots*. Co-production de textes identitaires multimodaux avec les élèves. Toronto : École participante (mai 2011).

Labrie, Normand, Sylvie Lamoureux, André Tremblay, et al. (2010). Rapport sur le « Symposium sur l'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario », Ministère de l'Éducation et Ministère de la Formation, des Collèges et Universités, Toronto, Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, IEPO, Université de Toronto, 32 pages et annexes.

Perris, K. et D. Gérin-Lajoie, (à paraître) *Survey on Teachers' Language Practices in Anglophone Communities in Quebec*. Toronto : OISE, été 2011.

2. Communications (invitées et arbitrées)

Connelly, C.D. and Heiber, M. (2011). An implementational study assessing the potential of multilingual internet-based video education with emergency department minority language patients. Séance de présentation par affiche présentée à la conférence *Lung Association Ontario Respiratory Care Society Better Breathing*. Toronto, Ontario, Canada, 28 janvier 2011.

Farmer, Diane (2011). *Schools' Ability to become Inclusive of Migrant Populations within Francophone Community Settings Outside Quebec*. Conférence nationale Metropolis 2011, Vancouver, 25 mars.

Farmer, Diane (2011). *Panel Discussion. Policy Problems, Research Methods and Policy Audiences*. Séminaire dans le cadre du programme *Collaborative Educational Policy* du département des Études des théories et politiques en éducation (TPS) de l'IEPO, Université de Toronto (6 avril 2011).

Farmer, Diane (2011). Conférencière invitée. *Transnationalisme et expérience de mobilité des jeunes au sein de l'espace scolaire francophone : nouvelles interrogations de recherche en contexte minoritaire canadien*. Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta, 17 février.

Farmer, Diane (2011). *Language Portraits*. Présentation et discussion dans le cours *Moi comme enseignant de langue*. Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta, 15 février.

Farmer, Diane (2011). *Qualitative methodologies: the interview*. Présentation et discussion dans un cours de méthode. Undergraduate ITE program, Campus Saint-Jean,

Université de l'Alberta, (16 février 2011).

Farmer, Diane (2011). *School-family relations*. Présentation et discussion dans un cours de sociologie. Undergraduate ITE program, Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta, (16 février 2011).

Farmer, Diane (2010). Conférencière invitée par l'Université de Louvain-la-Neuve, Belgium. *School socialization in the Context of the New Economy*. Présentation dans le contexte de la collaboration de recherche et d'enseignement Louvain-IEPO pour les étudiants et étudiantes aux études supérieures. 25 mai 2010.

Farmer, Diane (2010). Transnational Networks and School Transformations within Linguistic Minority Settings: Francophone Minorities in Canada. 15^{ième} Conférence internationale Metropolis. The Hague, 7 octobre 2010.

Farmer, Diane (2010). Linguistic Portraits of Students as Mobility Maps: Francophone Minorities in Canada. 15^{ième} Conférence internationale Metropolis. The Hague, 5 octobre 2010.

Farmer, Diane (2010). La régionalisation de l'immigration et la « fabrication » de l'élève migrant. 78^{ième} Congrès de l'Association francophone pour le savoir (Acfas), Montreal : Université de Montréal, 14 mai 2010.

Farmer, Diane et Christine Connelly (2010). Francophone Research and Programming at OISE. Présentation au comité exécutif de l'IEPO, 11 mai 2010.

Farmer, Diane, Prasad Gail et Nancy Dykstra (2011). *L'art de la courtepoinette ou raconteur, de fil en aiguilles, l'histoire familial des enfants d'une 3^e année*. Conférence nationale Metropolis 2011, Vancouver, 25 mars.

Gérin-Lajoie, D. (2011). *Schooling and Official Language Minorities in Canada: A Comparative Analysis*. Ethnography Forum, Philadelphie, 23 février 2011.

Gérin-Lajoie, D. (2010). *Rapport to Identity and Official Language Minority Youth in Canada*, Symposium en l'honneur de Roger Simon, OISE, Toronto, 13 novembre.

Gérin-Lajoie, D. (2010). *Éducation et transmissions identitaires : le rôle des enseignants*. Francophones et citoyens du monde : identités, éducation et engagement – Séminaire interdisciplinaire aux 2^e et 3^e cycles, Université Laval, 8 octobre.

Gérin-Lajoie, D. (2010). *La diversité raciale et ethnique dans les écoles au Canada anglais*. Séminaire international sur la diversité, Université de Genève, 17 septembre.

Gérin-Lajoie, D. (2010). *L'identité des jeunes en milieu francophone minoritaire*, Congrès Jeunesse – Association de la presse canadienne, 26 mars.

Heller, M. (2010). *Comment dit-on "Money Talks"? Canada's languaged labour force and economic change* (avec L. Bell). American Anthropological Association. Nouvelle-Orléans (É.-U.).

Heller, M. (2010). "What theory of multilingualism?" Conférence "New Challenges for Multilingualism in Europe", LINEE, Dubrovnik.

Heller, M. (2010). « Réinventer la francophone canadienne : vers le postnationalisme? ». Séminaire de la Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN), Université Laval, Québec.

Heller, M. (2010). "Immigration and official languages in Canada". Citizenship and Immigration Canada, Ottawa.

Labrie, N. (2011) Education in India: Global Challenges and Personal Reflections on Teaching and Learning. Researching International and Contemporary Education (RICE), University of Western Ontario, London, 24 janvier.

Labrie, N. et S. Lamoureux (2010). Le choix des études postsecondaires chez les jeunes francophones en Ontario : le dilemme des langues et de l'éloignement géographique. Migration, Régionalisation, Citizenship: Canada and Europe in Comparative Perspective, Institute for Canadian Studies, Universität Augsburg, 8-11 décembre.

Labrie, N. (2010). Débat d'experts - «Regional Studies – The State of the Art». Migration, Regionalization, Citizenship: Canada and Europe in Comparative Perspective, Institute for Canadian Studies, Universität Augsburg, 8-11 décembre.

Labrie, N. (2010). Access to Postsecondary Education in Ontario: Francophones' Choices and Dilemmas, SLE Colloquium, OISE, Université de Toronto, 29 octobre.

Labrie, N. et S. Lamoureux (2010). L'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario : analyses globales et résultats spécifiques aux collèges de langue française et universités bilingues. Symposium sur l'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario, Toronto, Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, IEPO, Université de Toronto, 22 octobre 2010.

Labrie, N. (2010). Education in 2010 India: Facts and Challenges. CIDE Seminar Series, IEPO, Université de Toronto, 14 octobre.

Labrie, N. (2010). Education in 2010 India: Facts and Challenges, Azim Premji Foundation, Bangalore, 4 juin.

Labrie, N. (2010) Chief Guest, Commencement Address, Montfort College Convocation, Bangalore, 2 juin.

3. Enseignement et supervision de thèses*

(*NOTE : les données concernant les directions de thèse et les comités de thèse ci-dessous incluent les étudiant.e.s francophones et anglophones.)

Christine Connelly

Cours :

CTL1000 Foundations of Curriculum Studies

CTL1798 L'étude de la santé francophone des jeunes d'âge scolaire en milieu minoritaire en Ontario (* titre raccourci : Santé francophone et éducation en milieu minoritaire francophone)

CTL1998 L'apprentissage des langues secondes chez les garçons

CTL3018 Language Policy and Planning

CTL3018 Politique et aménagement linguistique

Directions de thèse :

M.A. 2 en cours

Diane Farmer

Cours :

s/o

Directions de thèse :

Ph.D. 1 en cours

M.A. 3 complétés, 1 en cours

Comités de thèse :

Ph.D. 4 en cours, 1 complétée

Ed.D. 1 en cours

M.A. 2 en cours, 1 complétée

M.Ed. 1 en cours, 2 complétées

Diane Gérin-Lajoie

Cours :

CTL1307F – EDU 5169 Identity Construction and Education of Minorities

CTL1816F Official Discourses and Minority Education

CTL1398F Cours de lecture individuel (Janice Gayle, MA)

CTL1306S Qualitative Research Methods in Education: Concepts and Methods

CTL1306S La recherche qualitative en éducation : bases théoriques et pratiques - cours à distance par ordinateur

Directions de thèses :

- Ph.D. 9 en cours, 2 complétées

- M.A. 5 en cours, 1 complétée

Comités de thèses :

- Ph.D. 3 en cours, 2 complétées
- M.A. 1 en cours

Monica Heller**Cours :**

CTL3803 Ethnography for the Language Disciplines
JTE1952 Langue, culture et éducation
SES1905 Qualitative Approaches to Sociological Research in Education

Directions de thèses :

- Ph.D. 7 en cours, 3 complétées
- M.A. 2 en cours

Comités de thèses :

- Ph.D. 2 en cours

Supervision d'étudiants visiteurs et accueil de professeur(e)s invité(e)s :

Dr. Eva Codó de l'Universitat Autònoma of Barcelona (Espagne)
Dr. Jennifer Hartog de l'Université de Hamburg (Allemagne)
Dr. Jean-Louis Siroux de l'Université catholique de Louvain (Belgique)

Normand Labrie**Cours :**

CTL3018 Language Policy and Planning (17 étudiant.e.s)
CTL3988 Plurilingualism in Schools (Cours de lectures individuelles au niveau des études supérieures)

Directions de thèses :

- Ph.D. 1 complétée, 6 en cours

Comités de thèses :

- Ph.D. 5 en cours, 2 complétées
- M.A. 1 complétée

Kehra Taleb**Cours :**

SES1951H L'école et la communauté

4. Évaluation : articles, livres, projets de recherche, programmes, matériel pédagogique, activités professionnelles

Christine Connelly

Activités professionnelles :

Responsable de la coordination de la programmation française à l'IEPO

Diane Farmer

Revue de livres :

Pilote, A. et SM de Souza Correa (éds.) (en préparation, printemps 2011). L'identité des jeunes en context minoritaire. *Canadian Ethnic Studies*.

Toussaint, P. (éd.) (en préparation, printemps 2011). La diversité ethnoculturelle en éducation. Enjeux et défis pour l'école québécoise. *Recherches sociographiques*.

(En collaboration avec Gail Prasad). (2010), Masny, D. (éd.) Lire le monde. Les littératies multiples et l'éducation dans les communautés francophones. *Recherches sociographiques*, Numéro de décembre, pp. 595-598.

Projets de recherche :

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC)

Programme universitaire :

Directrice du CREFO (mai-juin 2010)

Activités professionnelles :

Revue d'articles soumis (4), Conférence internationale ARIC (février 2011)

Revue d'articles soumis (5). Conférence internationale ARIC (décembre 2010)

Revue d'un article soumis à la revue scientifique *Canadian Review of Sociology* (novembre 2010)

Revue d'un article soumis à la revue scientifique *Lien social et Politiques* (juin 2010)

Diane Gérin-Lajoie

Projets de recherche :

Directrice intérimaire du CREFO (juillet-décembre 2010)

Activités professionnelles :

Évaluatrice pour le Fonds Québécois de Recherche Société et Culture – bourses de recherche pour les étudiants inscrits à des programmes d'études supérieures

Évaluatrice d'un projet de recherche dans le cadre du programme de subventions ordinaires du CRSH

Monica Heller

Revue de livres :

Journal of Sociolinguistics 15(2), 2011

Projets de recherche :

Membre, comité d'évaluation, Concours de subvention de recherche, Centre de recherche sur la francophonie en milieu minoritaire, Institut français, Université de Regina

Évaluations de demandes de subventions pour le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, la Fondation de recherches Flanders (FWO Vlanderen et le Fonds national suisse)

Directrice intérimaire du CREFO (janvier-juin 2011)

Activités professionnelles :

Chercheuse associée, Centre of Excellence for Refugee and Immigration Studies (1998-)

Membre, Réseau de recherche "L'educació linguística i la formació d'ensenyants en situacions multiculturals i multilingües", Generalitat de Catalunya (2001-présent)

Membre du comité aviseur, Linguamon, agence paragouvernementale pour la promotion de la diversité linguistique

Présidente du programme exécutif, 109^{ième} assemblée annuelle de *l'American Anthropological Association*, Nouvelle-Orléans (2010)

Normand Labrie

Revue de livres

Manuscrit de Diane Gérin-Lajoie, *Minority-Language Youth and Identity: Portrait of Students from Anglophone High Schools in the Montreal Area*. Toronto, Canadian Scholars' Press.

Un chapitre de livre dans France Picard et Jonas Masdonati (éds.), *Série sur les Trajectoires professionnelles et marché du travail contemporain*. Québec : Presses de l'Université Laval.

ACTIONS DANS LA COMMUNAUTÉ ET PARRAINAGE D'ACTIVITÉS

1. Contributions à l'organisation d'activités

Labrie, Normand, Sylvie Lamoureux, André Tremblay, et al. Organisateur du « Symposium sur l'accès des francophones aux études postsecondaires en Ontario », Toronto, Centre de recherches en éducation franco-ontarienne, IEPO, Université de Toronto, 22 octobre.

2. Relations publiques

Diane Farmer

Consultation : Institut National de Recherche Scientifique (INRS) et l'Université Laval. Réseau de recherche de facultés d'universités du Québec et de l'Ontario appelé Observatoire Jeunesse et société (OJS). 22 et 23 février 2011.

Soutien continu dans la communauté : Centre francophone de Toronto, Centre Giare, Centre des jeunes francophones de Toronto, Regroupement des femmes immigrantes francophones de Toronto et Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario.

Hind Morsli / Mary Salib

- Participation au 12^e Colloque annuel de l'Association des directions et directions adjointes des écoles franco-ontariennes (ADFO), 19 au 21 octobre 2010 (Morsli)
- Publicité des conférences du CREFO (Morsli / Salib)

André Tremblay

- Publicité sur les *Études francophones en éducation*
- Encadrement de la visite de deux élèves de 11^e année de l'école secondaire L'Amoreaux Collegiate Institute de Toronto dans le cadre d'un placement étudiant coordonné par les enseignant.e.s de leur programme d'immersion extensif en français
- Participation au 12^e Colloque annuel de l'Association des directions et directions adjointes des écoles franco-ontariennes (ADFO), 19 au 21 octobre 2010
- Séance d'information sur les cours en français au niveau du 2^e et 3^e cycles et maîtrise en éducation sur le thème « Éducation, francophonies et diversité », Collège universitaire Glendon de l'Université York, 29 octobre 2010 (avec Dre Christine Connelly)
- Participation à la conférence annuelle de l'Association canadienne d'administrateurs de recherche universitaire ACARU « CAURA Ontario 2010 », Waterloo, 29 et 30 novembre 2010

Diane Gérin-Lajoie

- Directrice intérimaire du CREFO (1^{er} juillet 2010 au 31 décembre 2010)
- Planification de la série 2010-2011 des conférences du CREFO
- Planification de la réunion annuelle du Comité consultatif du CREFO
- Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants, 2 et 3 décembre 2010

Monica Heller

- Directrice intérimaire du CREFO (1^{er} janvier 2011 au 30 juin 2011)
- Planification de la série 2011-2012 des conférences du CREFO
- Office québécois de la langue française : rapport sur la francisation en milieu de travail

3. Participation à des comités et à des conseils d'administration

Christine Connelly

- Membre du « Research Standing Committee », IEPO, Université de Toronto

Diane Farmer

- Membre de ARUC/CURA, Université d'Ottawa, Les savoirs de la gouvernance communautaire : de nouvelles modalités d'action pour la francophonie canadienne et les minorités linguistiques (2009-présent)
- Membre du Réseau international de recherche sur l'immigration en dehors des grands centres (2009-présent)
- Membre du Comité éditorial, Éditions Prise de Parole (2009-2010)
- Membre du comité consultatif sur l'immigration francophone. Ontario Ministry of Citizenship and Immigration (2008-présent)
- Membre du comité executive "School/Health Community Research Project" du Centre francophone de Toronto (2008-présent)
- Membre du comité de programme (SESE) (2007-)
- Membre du Groupe de travail sur la recherche en éducation (GIARE), 2007-2010
- Membre de l'Observatoire canadien sur l'immigration en dehors des grandes métropoles, Metropolis, Université de Sherbrooke (2006-)
- Membre du comité « School and Society », Formation initiale, (SESE/TPS), (2005-)
- Directrice du CREFO (juillet 2004-)
- Responsable des *Études francophones en éducation* (SESE/CTL) (juillet 2004-)
- Membre de la chaire de recherche en Éducation et francophonies (CREF), Faculté d'éducation, Université d'Ottawa
- Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne (2003-présent)
- Canadian Sociology and Anthropology Association (CSAA), (2003-présent)
- Canadian Society for the Studies in Education (CSSE), (2002-présent)
- Regroupement pour l'éducation francophone en milieu minoritaire, (2002-présent)
- Membre du centre de recherche « Centre for Urban Schooling », IEPO

- Membre du “Centre for Excellence in Research on Immigration and Settlement” (CERIS) (2001-présent)
- Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne (2003-)
- Membre du comité scientifique d'évaluation, *Fonds de recherche sur la société et la culture*, Gouvernement du Québec
- Présidente du comité de la recherche du Conseil de la faculté, IEPO
- Membre du comité exécutif du conseil de la faculté, IEPO
- Association francophone pour le savoir (ACFAS), Québec (1994-présent)

Diane Gérin-Lajoie

- Membre du comité organisateur du colloque international « Contextualisations didactiques : État des lieux, enjeux et perspectives », Université des Antilles et de la Guyane
- Membre du comité de rédaction de la revue internationale *Recherches et ressources en éducation et formation*.
- Membre du comité de lecture de la revue internationale *Revue des sciences de l'éducation*
- Co-présidente du comité des Bourses, Département de CTL
- Membre du comité des présidents et présidentes de jury de thèse, Département de CTL
- Membre du *University Tenure Appeal Panel*
- Membre du *University Grievance Review Panel*
- Membre du *SSHRC College of Reviewers for Canada Research Chairs Program*

Monica Heller

- Membre du comité de rédaction, *Multilingua* (1990-)
- Membre du comité de rédaction, *Language in Society* (1993-)
- Membre du comité de rédaction, *Journal of Sociolinguistics* (1996-)
- Membre du comité de rédaction, *International Journal of Bilingualism* (1996-)
- Membre du comité de rédaction, *Cahiers de sociolinguistique* (1997-)
- Membre du comité de rédaction, *Glottopol* (2002-)
- Membre du comité de rédaction, *Welsh Journal of Education* (2002-)
- Membre du comité de rédaction, *International Journal of Multilingualism* (2002-)
- Membre du comité de rédaction, *Discourse and Society* (2003-)
- Membre du comité de rédaction, *Discourse Studies* (2003-)
- Membre du comité de rédaction, *NOVES SL* (2003-)
- Membre du comité de rédaction, *Intercultural Pragmatics* (2004-)
- Membre du comité de rédaction, *Journal of Multicultural Discourses* (2005-)
- Membre du comité de rédaction, *Interactions et langages* (2006-)
- Membre du comité de rédaction, *Langage et société* (2010-)
- Membre du comité de rédaction, *Proximités langagières* (Philippe Blanchet, dir.), Éditions modulaires européennes (Fernelmont, Belgique) (2003-)
- Associate Editor, *Journal of Sociolinguistics* (2007-2012)
- Membre du « Committee on World Anthropologies, American Anthropological Association » (2011-2013)

- Secrétaire, Académie des sciences sociales, section francophone, Société royale du Canada (2007-2010)
- Membre, Comité de suivi de la situation linguistique, Office québécoise de la langue française (2009-2013)
- Membre, Conseil de Linguamon (Catalogne, Espagne)
- Comité de sélection, Fonds national de recherche, Gouvernement de la Belgique (2010-2011)
- Membre, comité consultatif, LINEE (EC-funded network of excellence on language policy and multilingualism in Europe) (2009-2010)

Normand Labrie

- Comité de rédaction, *Carnets d'Atelier de Sociolinguistique*, Université d'Amiens (France) (2011-)
- Conseiller à la rédaction, *Canadian Journal for New Scholars in Education/Revue canadienne des jeunes chercheuses et chercheurs en éducation* (2008-)
- Chaire, Management Board, *Canadian Journal of Science, Mathematics and Technology Education*. (2008-)
- Membre du comité scientifique, *Sociolinguistica, International Yearbook of European Sociolinguistics* (2005-)
- Directeur, Management Board, *Curriculum Inquiry* (2005-)
- Membre du Conseil de rédaction, *Canadian Journal of Applied Linguistics* (2004-)
- Membre du comité scientifique, *Glottopol* (journal en ligne : <http://www.univrouen.fr/dyalang/glottopol>) (2001-)
- Membre du comité avisier, *Brock Education. A Journal of General Enquiry*, St.Catherines (1995-)
- Membre du comité de rédaction, *Séries "Language Policy"*, Kluwer (The Netherlands) (1999-)
- Membre du comité avisier, "*Multilingualism and Linguistic Diversity*", Clevedon, Multilingual Matters (U.K.) (1999-)
- Membre du comité scientifique : *DYALANG, Dynamiques sociolangagières*, Université de Rouen (France) (1997-)
- Membre du comité scientifique : *Collection "Politique linguistique"*, Éditions Honoré Champion, (France) (1992-)
- Doyen intérimaire, 26 au 30 juillet et 4 au 8 octobre 2010
- Vice-Doyen à la recherche et des études supérieures, (2004-)
- Professeur titulaire, Département de Curriculum, enseignement et apprentissage, IEPO, Université de Toronto
- Membre du CREFO
- Membre, programme d'Études de langue seconde
- Membre associé, CIDE (Comparative, International and Development Education Centre)
- Membre, ADM
- Membre, DAC
- Membre, Faculty Council
- Membre, Faculty Council Executive

- Membre, OISE Advisory Board
- Membre, UMC Management Board
- Membre, Research Standing Committee
- Président, International Council
- Président, Advisory Committee on Graduate Studies
- Membre, Equity and Diversity Steering Committee
- Président, Undergraduate Research Ethics Task Force
- Membre, Research Standing Committee (July 2010-)
- Chair, Undergraduate Research Ethics Task Force (July 2010-)
- Chair, Graduate Education Advisory Committee (July 2010-)
- Membre, Graduate Education Committee OISE (July 2010-)
- Membre, Equity Standing Committee (July 2010-)
- Membre, Bargaining Team, CUPE 3907
- Membre, UMC Management Board
- Membre, Tenure and Promotion Review Committee, Jean-Paul Restoule (2010-2011)
- Membre, Review Committee, Davis Chair in Community College Leadership (2010)
- Membre, Council of Graduate Deans (July 2010-)
- Membre, Travel Grants Committee, SGS (July 2010-)
- Graduate Assessor, membre non-votant pour OISE, SGS Council (2004-)
- Membre, PDAD&C, University of Toronto, septembre (2004-)
- Membre, U of T Research Advisory Board, septembre (2004-)
- Membre associé, Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (2004-)
- Membre associé, Centre de recherche sur le contact linguistique (CRCL), Collège universitaire Glendon, Toronto (2005-)

André Tremblay

- Membre d'ACARU, l'Association canadienne d'administrateurs de recherche universitaire
- Membre du « Research Standing Committee », IEPO, Université de Toronto
- Coordonateur de la série O-PERA, *OISE Professional Education in Research Administration*

4. Entrevues dans les médias

Diane Farmer

Radio-Canada, le 27 janvier 2011

Monica Heller

La Relève, octobre 2010

Le Métropolitain, semaine du 6 au 12 avril 2011

Normand Labrie

Radio

- Étude sur le parcours des jeunes immigrants après l'école secondaire, « Y'a pas deux matins pareils » CJBC, Toronto, 7 octobre 2010.
- Coups francs, 19 novembre 2010.

Journaux

- Annick Chalifour, « Symposium de l'IEPO sur l'accès aux études postsecondaires », *L'Express* (Toronto), semaine du 26 octobre au 1 novembre 2010, p. 5.

Revue

- Jason McBride, "A Year in Mumbai. Normand Labrie coped with sweltering heat and noisy classrooms to bring Canadian teaching techniques to India's largest city", *UofT Magazine*, automne 2010, pp. 12-13.

CONFÉRENCES, MISSIONS ET STAGES

Conférences du CREFO :

- Le mercredi, 26 mai 2010 (Dr. Simon Corneau, Centre francophone, Toronto) Sujet : *La santé mentale et les minorités sexuelles.*
- Le mardi, 7 décembre 2010 (Dr. Anissa Talahite-Moodley, Women and Gender Studies Institute, Université de Toronto) Sujet : *Les littératures francophones comme observatoire des métissages culturels.*
- Le mercredi, 26 janvier 2011 (Drs. Philippe Hambye et Jean-Louis Siroux, Université de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique) Sujet : *La question de la langue dans la nouvelle configuration des relations entre école et marché du travail.*
- Le mercredi, 9 mars 2011 (Dr. Jennifer Hartog, Institut fuer Germanistik, University of Hamburg) Sujet : *Le médecin, le patient, l'interprète. La communication institutionnelle en milieu plurilingue.*
- Le jeudi, 31 mars 2011 (Dr. Alain Ngouem, chercheur indépendant, gradué de l'Université Technique de Dortmund, Allemagne. Sujet : *Immigration francophone en Ontario et nouveaux enjeux socio-démographiques.*
- Le mercredi, 13 avril 2011 (Dr. Annie Pilote, Faculté des sciences de l'éducation, Département des Fondements et pratiques en éducation, Université Laval) Sujet : *Parcours identitaires des étudiants universitaires issus d'un milieu francophone minoritaire.*

Causeries du midi du CREFO :

- Le jeudi, 7 octobre 2010. Le coeur et l'âme de la langue : à la découverte des approches holistiques à l'apprentissage de la langue seconde dans le milieu postsecondaire. Causerie présentée par Merlin Charles, doctorante, CTL, IEPO.
- Le lundi, 15 novembre 2010. Quand les enfants vivent la guerre : Les écoliers sri lankais ontariens et la guerre civile au Sri Lanka. Causerie présentée par John Kennaley, étudiant de 2^e cycle en relations internationales, Université de Sherbrooke.
- Le vendredi, 28 janvier 2011. Réflexions sur le plurilinguisme, la plurilittérature et la multimodalité. Causerie présentée par Élodie Combes, Marie-Paule Lory et Nathalie Thamin, Université de Montréal.

Missions et stages :

- Avril 2009 à août 2011 : Dr. Jennifer Hartog de l'Université de Hamburg, Allemagne
- Septembre 2010 à février 2011 : Dr. Eva Codó, Universitat Autònoma of Barcelona, Espagne
- Janvier 2011 à avril 2011 : Dr. Jean-Louis Siroux, Université catholique de Louvain, Belgique